【澤敖利泰雅語】 國中學生組 編號 3 號

magan ali

kyan utux ryax, minwah ling\_wa ni yutas kyalun sami nya maha, tmangu abaw misuw ryax soni la, ryax na magan ali uzi, iriy uwah magan ali sku alang ta lki!

ye’igiy aring kung la’i tikuy lga miru kung hugan heci la. sungun smawgan kung balay myanux sku rgyax na alang, tiku tehuk lku ryax na lmamu ali lga, mutuw sami mgluw yutas yaki, yaba yaya, musa rgyax magan ali wiy mgnaw, wiy lmpuw sa pisa minamu muw na ali, blay balay gnogun ru kyan ggalan nku pila uzi. masu sami lmamu ali lga, mutuw sami nya bi’an pila nku yutas yaki myan ru kyalun sami nya maha u, yegiy la’i simuw tikuy na, lunga sa ini simuw ptna’iy sku bbay myan na bsuyan mamuw na pila, siki laga mutuw sami nya khyuw may nanak na pila, memaw sami m’as ki sway muw ki. ana ga kyalun myan yutas yaki uzi maha, lgiy sami psba’iy kay Tayan son nanu mkuw kmayan ru ana nanu kay nku ali, ru ana r’tung kay na kkyalan kinyanux nku utux ryax, tiyalagay! blay balay ki!

kinsasan nya lga mluw sami traku musa sami mta’yux yutas yaki, ini intazin kakay myan nku alang lga sami ki bsuyan knerin, sway tmalung ru sway knerin, memaw sami plaka musa tgiba nku pyang myan snun balay krryax na yutas yaki. ini kkilux tinlngan myan na ’ngan lga, memaw sami tzinah musa zik rruma magan ali. siy txiy ku niya mp’hut ru mtkpah na ali hasa ga, memaw niya inblay pbkuw, ’siy ga hitay niya s’rux kya. blay balay txan ki!

yaki hiya ga lgiy niya magan ali, lgiy niya nya sbuling tesuruw ali ssyun nya nku kisi. waw! tiya kinba smpung yaki. minuling nya ali hasa ga, niya ’siy tinblay m’yup zik na kisi. ana utux ali ga ini nya htagiy tikay rhyan ki. kinsazing nya lozi maha kasa ku magan ali, ini kbsya lga ima ba sa rema niya spunan kwara ali ku kisi nya la. waw! lokah balay ku yaki ta ki!

tehuk s’ka tunux ku witux lga, s’utang kwara buwas myan la, ulung helaw balay phapuy kinryaxun ku yaya muw, lunga sa yenga kyan nku suyaw, syux ru ’yung ali, sinbwaxan, blay balay ni’un ru memaw sami mtngi kwara la. babaw ryax, mwana kyan hngi’an ryax lozi ga, wahay ta  panga ali lozi.

kmayan ku yaba yaya muw maha, ini su wahiy me’un tikay sku rhyan lga, ungat inlungan su muwah lmamu ali ru nki su ini yengay alang su lma.

【澤敖利泰雅語】 國中學生組 編號 3 號

採竹筍

從小在都市裡讀書，一直很嚮往山上的生活，每到了採竹筍季節，就會跟著家人到山上幫忙採竹筍。採完後，爺爺奶奶還會給我們零用錢。爺爺奶奶也會教我們竹筍以及採竹筍的相關的族語。

接到爺爺的電話後，我們就出發到竹園裡採竹筍，看到密密麻麻的竹筍排列整齊很壯觀！

奶奶一邊採竹筍，一邊把竹筍往後面的背簍丟，一會兒就裝滿了竹筍！

我學奶奶背上背簍，邊採竹筍邊丟進背簍，怎麼都丟不準？掉在地上，害我很不好意思。中午，奶奶煮豬肉、魚肉、竹筍湯、醃山肉給我們吃，我們吃得很飽足，希望還有機會再去體驗。